

clarion®

Owner's manual / Mode d'emploi
Bedienungsanleitung / Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing / Manual de instrucciones
Bruksanvisning / Manual de instruções

ARX4370R

RDS-EON/FM-MPX/MW/LW RADIO CASSETTE
COMBINATION WITH CD CHANGER CONTROL

•
COMBINÉ RADIO-CASSETTE RDS-EON/FM-
MPX/PO/GO AVEC PILOTAGE DE CHANGEUR CD

•
RDS-EON/UKW-MPX/MW/LW-RADIO-KASSETTEN-
KOMBINATION MIT CD-WECHSLER-STEUERUNG

•
SINTOLETTORE A CASSETTA/RADIO RDS-EON/FM-
MPX/OM/OL CON CONTROLLO DEL CARICATORE CD

•
RDS-EON/FM-MPX/MG/LG RADIO
CASSETTESPELER COMBINATIE MET
BEDIENINGSFUNKTIES VOOR CD-WISSELAAR

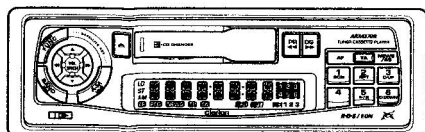
•
COMBINACIÓN DE RADIOCasete de RDS-
EON/FM-MPX/MW/LW CON CONTROL DE
CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS

•
RDS-EON/FM-MPX/MV/LV-RADIO OCH
KASSETTSPELARE MED REGLAGE FÖR
STYRNING AV CD-SKIVVÄXLARE

•
COMBINAÇÃO RDS-EON/FM-MPX/MW/LW
RADIO-CASSETE COM CONTROLO DE
PERMUTADOR DE CD

ALPHA 


EON



Contents

| | |
|--|----|
| 1. CASSETTE PRECAUTIONS AND CARE..... | 2 |
| 2. CONTROLS | 3 |
| 3. D.C.P. (Detachable Control Panel) | 4 |
| 4. BUTTON TERMINOLOGY | 5 |
| 5. OPERATION | 6 |
| Basic Operations | 6 |
| Radio Operations | 7 |
| RDS (Radio Data System) Operations | 8 |
| Tape Operations | 9 |
| CD Changer Operations | 10 |
| Other Functions | 10 |
| 6. TROUBLESHOOTING | 11 |
| 7. SPECIFICATIONS | 12 |

1. CASSETTE PRECAUTIONS AND CARE

1. Tape slack can lead to operating difficulties. Remove tape slack before inserting a cassette, particularly when using C-90 or pre-recorded cassettes.
2. Use C-30 to C-90 cassettes. Avoid using C-120 or longer cassettes (The very thin tape may stretch or break).
3. Clean the head periodically by playing a wet type cleaning cassette in the player. Avoid touching the head with magnetic or hard objects.
4. Do not oil the cassette mechanism.
5. Always remove the cassette from the mechanism when not in use. Exposure to direct sunlight, extreme temperatures or high humidity may damage cassettes.
6. Always ensure that cassette tapes are in good condition prior to use.

*Be sure to unfold and read the next page. / Veuillez déplier et vous référer à la page suivante.
 Bitte ausfalten und die nächste Seite lesen. / Si raccomanda di dischiudere e leggere la pagina successiva.
 Vouw de volgende pagina uit en lees door. / Cerciórese de desplegar y de leer la página siguiente.
 Vik ut och läs igenom nästa sida också. / Não deixe de abrir e ler a próxima página.*

2. CONTROLS / COMMANDES / BEDIENUNGSELEMENTE / COMANDI BEDIENINGSORGANEN / CONTROLES / REGLAGE / CONTROLOS

Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.

Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.

Hinweis: Bitte diese Seite ausfallen und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Zeichnungen auf der ersten Seite beachten.

Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.

Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.

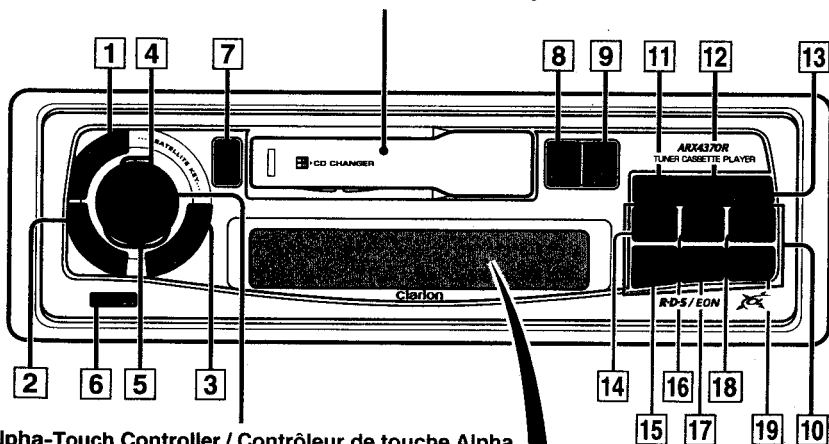
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.

Observera: Vik ut denna sida för att kunna överblicka illustrationerna som hör till varje kapitel.

Nota: Lembre-se de abrir esta página e consultar os diagramas frontais durante a leitura de cada capítulo.

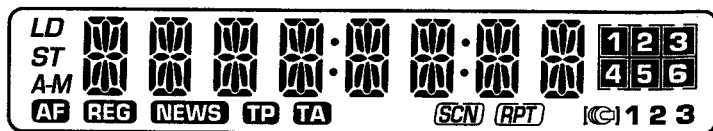
MAIN UNIT / APPAREIL PRINCIPAL / HAUPTGERÄT / APPARECCHIO PRINCIPALE HOOFDAPPARAAT / UNIDAD PRINCIPAL / BILSTEREO / APARELHO PRINCIPAL

Cassette Insertion Slot / Fente d'insertion de la cassette
Cassettenschacht / Vano di inserimento cassetta
Cassette-insteekgleuf / Ranura de inserción del casete
Kassettfack / Abertura de inserção de cassete



Alpha-Touch Controller / Contrôleur de touche Alpha
Alpha-Tastensteuerung / Controllore Alpha-Touch
"Alpha-Touch"regelaar / Controlador de toque Alfa
Alfa-touchkontroll / Controle de toque alfa


DISPLAY / AFFICHEUR
DISPLAY / DISPLAY
UITLEESVENSTER / VISUALIZADOR
TECKENFÖNSTER / MOSTRADOR

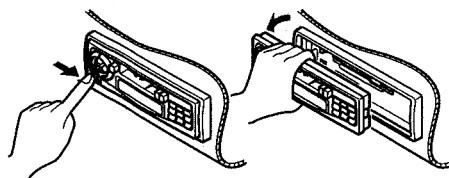


3. D.C.P. (Detachable Control Panel)

The control panel can be detached to prevent theft. When detaching the control panel, store it in the included DCP case to prevent scratches. We recommend taking the detachable control panel with you when leaving the car.

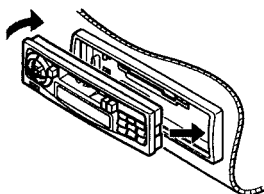
Removing the DCP

1. Turn the power off.
2. Press the DCP release button .
- * The DCP is unlocked.
3. Remove the DCP.



Attaching the DCP

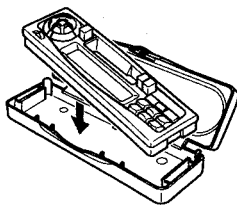
Insert the DCP into the right side of the main unit and press the left side to lock it.



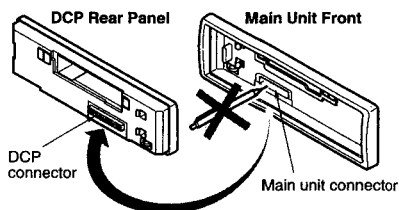
DO NOT insert the DCP from the left side. Doing so may damage it.

Storing the DCP in the DCP Case

Hold the DCP, in the orientation as shown in the figure below, and put it into the supplied DCP case (Ensure the DCP is in the correct orientation.)



- The DCP can easily be damaged by shocks. After removing it, place it in a protective case and be careful not to drop it or subject it to strong shocks.
- When the release button is pressed and the DCP is unlocked, the car's vibrations may cause it to fall. To prevent damage to the DCP, always store it in a protective case after detaching it.
- The rear connector that connects the main unit and the DCP is an extremely important part. Be careful not to damage it by pressing on it with fingernails, pens, screwdrivers, etc.




























Note:

- If the DCP is dirty, wipe off the dirt with a soft, dry cloth only.

4. BUTTON TERMINOLOGY

Note: Be sure to read this chapter by referring to the front diagrams in chapter 2. CONTROLS on page 3 (unfold).

- 1 POWER Button
FUNC (Function) Button
- 2 BAND Button []
MAG (Magazine) Button []
- 3 A-M (Audio Mode) Button
LOUD (Loudness) Button
- 4 Up/Down ( and ) Buttons
- 5 Left/Right ( and ) Buttons
- 6 DCP Release Button
- 7 Eject () Button []
- 8 Rewind () Button []
PROG (Programme Selector) Button []
- 9 Fast Forward () Button []
PROG (Programme Selector) Button []
- 10 Preset Buttons []
- 11 AF (Alternate Frequency) Button []
- 12 TA (Traffic Announcement) Button []
- 13 NEWS Button []
AS (Auto Store) Button []
- 14 SCN (Scan) Button []
Function 1 Button
- 15 Function 4 Button
- 16 RPT (Repeat) Button []
Function 2 Button
- 17 Play/Pause () Button []
Function 5 Button
- 18 D-UP (Disc Up) Button []
Function 3 Button
- 19 D-DOWN (Disc Down) Button []
Function 6 Button

[] : In Radio Mode

[] : In Tape Mode

[] : In CD Changer Mode

5. OPERATION

Basic Operations

Note: Be sure to read this chapter by referring to the front diagrams in chapter 2. CONTROLS on page 3 (unfold).

English

When this unit is turned on, starting and stopping the engine of a car with its volume raised to the maximum level may harm your hearing. Be careful about adjusting the volume.

Turning on the power and adjusting the volume

- 1) Press the POWER button [1].
* To turn the power off, press the POWER button for at least 1 second.
- 2) Press the FUNC button [1] to select the operation mode. The mode switches as follows each time the FUNC button is pressed:
Radio → Tape → CD changer → Radio
* If a component is not connected, that operation mode cannot be selected.
* "NO CASS" appears when no tape is loaded in the ARX4370R, and "NO DISC" appears when no disc is loaded in the CD changer.
- 3) Use the Up/Down buttons [4] to adjust the volume.
▲ : Increases the volume.
▼ : Decreases the volume.

Audio mode adjustments

- 1) Press the A-M button [3] to select the adjustment mode. The mode switches as follows each time the A-M button is pressed:
BASS/TREB → BAL/FAD → Previous mode
- 2) Use the Left/Right and the Up/Down buttons [5], [4] to adjust the bass and treble.
<Adjusting the bass>
▶▶ : Bass gets stronger.
◀◀ : Bass gets weaker.
<Adjusting the treble>
▲ : Treble gets stronger.
▼ : Treble gets weaker.
- 3) Use the Left/Right and the Up/Down buttons [5], [4] to adjust the balance and fader.
<Adjusting the balance>
▶▶ : Sound from right speakers gets stronger.
◀◀ : Sound from left speakers gets stronger.
<Adjusting the fader>
▲ : Sound from front speakers gets stronger.
▼ : Sound from rear speakers gets stronger.

Loudness function

Press the LOUD button [3] for at least 2 seconds to turn the loudness function on and off.

* The "LD" indicator lights on the display when the loudness effect is turned on.

Radio Operations

Listening to the radio

- 1) Press the FUNC button [1] to select the radio mode.
- 2) To tune in a station, first use the BAND button [2] to select FM (FM1, FM2, FM3) or AM (MW/LW).
The band switches as follows each time the BAND button [2] is pressed:
FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1
(The FM1, FM2 and FM3 bands are provided so that a maximum of 18 FM stations can be preset, but the reception frequency range is the same for all three.)
- 3) Press the Left or Right button [5]. Tuning automatically stops at a broadcasting frequency. (Seek tuning)

Seek tuning

There are two types of seek tuning: DX seek, in which receivable stations are tuned in in order, and Local seek, in which only stations with good reception are tuned in.

DX seek

- 1) Press the BAND button [2] to select the band.
- 2) Press the Left or Right button [5]. "DX" appears on the display, and tuning automatically stops at a broadcasting frequency.

Local seek

- 1) Press the BAND button [2] to select the band.
- 2) Press the Left or Right button [5] for at least 1 second. "LO" appears on the display, and tuning automatically stops at a broadcasting frequency.

Manual tuning

- 1) Press the BAND button [2] to select the band.
- 2) Press the BAND button [2] for at least 2 seconds.
- 3) "MAN" appears on the display, and manual tuning is possible.
- 4) Use the Left/Right buttons [5] to tune in stations.

*The mode automatically switches back to the seek tuning mode after 7 seconds.

Tuning in preset stations

- 1) Press the BAND button [2] to select the band.
- 2) Use the Preset buttons [10] to select the desired station.

Preset memory

A total of 24 stations (6 each for the FM1, FM2, FM3 and AM (MW/LW) bands) can be stored in the preset memory.

Note:

- When a station is stored in the preset memory, the station previously stored at that position is cleared.

Presetting stations manually

- 1) Press the BAND button [2] to select the band for the station to be preset.
- 2) Use the Left/Right buttons [5] to tune in the station to be preset.
- 3) Press the Preset button [10] at which you want to store the station for at least 2 seconds.

Auto store

- 1) Press the BAND button [2] to select the band for the stations to be preset.
- 2) Press the AS button [13] for at least 2 seconds. Stations with strong signals are automatically stored in the preset memory.

* If there are fewer than 6 storable stations, the previously stored stations remain at the direct buttons for which no new stations were stored.

RDS (Radio Data System) Operations

About RDS

- * The PS (Programme Service) name is displayed when an RDS station is tuned in.
- * **"ALARM"** appears if an emergency broadcast is received while an RDS station is tuned in. The emergency broadcast is automatically presented at the preset volume level.
- * The **"AF"** indicator on the display starts flashing if the RDS station's signal becomes weak, and stops flashing if the signal becomes stronger.

Switching to the RDS mode

Press the AF button [11] to turn the RDS mode on and off.

- * The **"AF"** indicator lights (or flashes) when the RDS mode is turned on.

Regional Programme (REG) mode

With this mode, it is possible to automatically follow AF stations.

REG on: Only a certain broadcast is received.

REG off: When you enter a different area while receiving a regional broadcast in the original area, a regional broadcast in the new area is tuned in.

Press the AF button [11] for at least 2 seconds to turn the REG function on and off.

When on, the **"REG"** indicator lights on the display.

- * The REG mode can only be turned on and off in the RDS mode.

Affiliated program search

Use this function to follow RDS stations (regional stations only).

- 1) Press one of the Preset buttons [10] to tune in a preset regional station.
- 2) Press the AF button for at least 2 seconds to turn off the REG function.
- 3) Press the same Preset button [10] again to start searching and tune in another regional station.

- * This operation may not work in some areas.

RDS EON (Enhanced Other Networks) information

When an RDS station's EON data is received, EON is automatically activated. In the traffic announcement standby mode (when the TA mode is on), the traffic announcement is tuned in, even if it is on a station other than the one currently tuned in.

- * Some countries and radio stations do not broadcast EON data.

NEWS function

With this function, broadcasts of a specific programme type can be tuned in.

NEWS seek tuning

- 1) Press the NEWS button [13].
- 2) Press the Left or Right button [5] to begin NEWS seek tuning.

TA (Traffic Announcement) function

With this function, when a traffic announcement starts, it is tuned in with priority.

Press the TA button [12]. The **"TA"** indicator lights and a traffic announcement broadcast station is searched for.

To cancel, press the TA button [12] again. Note, however, that if the TA button [12] is pressed while a traffic announcement is being received, the traffic announcement is canceled and the traffic announcement standby mode is set.

- * If a traffic announcement broadcast station is found, the traffic announcement standby mode is set.
- * When a traffic announcement starts, **"TRA INFO"** is displayed, after which the PS (Programme Service) name or frequency appears.
- * During traffic announcements, the loudness function is turned off and the radio is automatically set to the preset volume.
- * When the TA button is pressed while tuned to a station that does not broadcast traffic announcements, a traffic announcement broadcast station is searched for.

Auto store while **"TA"** is lit or flashing

If the AS button [13] is pressed for more than 2 seconds while the **"TA"** indicator is lit or flashing, only traffic announcement broadcast stations are automatically stored.

Setting the volume for traffic announcements and emergency broadcasts

- 1) Press the TA button [12] for at least 2 seconds.
- 2) Use the Up/Down buttons [4] to adjust the volume.

* This volume settings can only be adjusted in the FM radio mode.

Tape Operations

Loading tapes

Insert the cassette tape horizontally so that the side where the tape can be seen is on the right.

Ejecting cassette tapes

When you press Eject button [7], the cassette tape is ejected.

Using Fast Forward/Rewind

- 1) During top side playback (playback direction is toward the right):
 - ▶▶: Press Fast forward button [9] until it locks.
 - ◀◀: Press Rewind button [8] until it locks.
- 2) During bottom side playback (playback direction is toward the left):
 - ▶▶: Press Rewind button [8] until it locks.
 - ◀◀: Press Fast forward button [9] until it locks.
- 3) Release
 - Press the opposite button – either [8] or [9].

Changing the Programme (Running Direction)

When you press Fast forward button [9] and Rewind button [8] simultaneously, the tape playback direction will change.

CD Changer Operations

When a separately sold CD changer (CDC605/CDC1205/CDC1805) is connected, it can be controlled from the ARX4370R.

Listening to the disc

Press the FUNC button [1] and select the CD changer mode, then the CD starts playing.

Stopping (pausing) playback

Press the Play/Pause button [17].

Press the Play/Pause button [17] again to resume playback.

Selection of CDs

Press the DISC Up button [18] or the DISC Down button [19], then select the CD you wish to play.

D-UP : Every time you press the button, the CDs will be selected as:
1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1.....

D-DOWN: Every time you press the button, the CDs will be selected as:
1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1.....

Selecting tracks (songs)

Press the Left/Right buttons [5].

▶▶: Playback will start from the next track.

◀◀: Playback will start from the beginning of the track currently playing. When this button is pressed again, the CD will play from the previous track.

Fast-forward and fast-backward

Press and hold the Left/Right buttons [5].

▶▶: To fast-forward

◀◀: To fast-backward

* Pressing the Left/Right button for 1 second or longer will move forward or backward 3 times faster than normal play, and pressing it for 3 seconds or longer will do the operation 30 times faster.

Scan play

Press the SCN button [14], then the display shows "SCN," then the CD will play the first 10 seconds of each track of the whole disc. Press the SCN button [14] again to disengage the unit from scan play.

* A scan play will start from the track following the one currently playing.

Repeat play

Press the RPT button [16], then the display shows "RPT," then the track currently playing will be played repeatedly. Press the RPT button [16] again to disengage the unit from repeat play.

Switching magazine

This function can be used only when the connected CD changer can store a multiple number of magazines.

Every time the MAG button [2] is pressed, the next magazine will be selected.

Other Functions

Triggered audio mute for cellular telephone

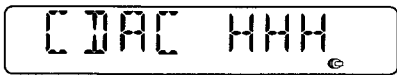

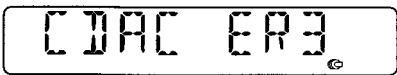
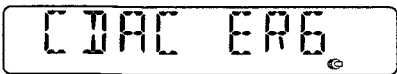
When there is an incoming telephone call, the display shows "TEL", then the sound of the ongoing music or broadcast will be automatically muted. When the phone receiver is placed back, the mute function will be reset and the music or broadcast will become audible.

6. TROUBLESHOOTING

| Problem | Cause | Measure |
|--|---------------------------|---|
| Power does not turn on (or no sound is produced). | Fuse is blown. | Replace with a fuse of the same amperage as the old fuse. |
| | Connections are improper. | Read the connection instructions once more and connect carefully. |
| Sound quality is poor. | Playback head is dirty. | Use a cleaning tape, etc. to clean head. |

English

This unit is equipped with a number of self-diagnosis functions to protect the system. If a problem should occur, the user is warned through various error displays. Eliminate the problem using the procedures shown below.

| Error Display | Procedure |
|--|---|
|  | This indicates that playback has been stopped automatically due to a rise in the temperature inside the CD changer or a rise in the surrounding temperature. → Lower the temperature around the CD changer and wait a while. |
|  | This indicates that a problem has occurred with the CD changers mechanism (disc cannot be changed or ejected, etc.). → The CD changer mechanism is likely damaged. Contact your store of purchase. |
|  | This indicates that the pickup is out of focus during playback due to scratches on the disc, etc. |
|  | This indicates that the CD's TOC (table of contents) cannot be read, for example because the selected disc is upside-down. |

If a display other than one of the displays above appears and the problem persists, turn the power off and contact your store of purchase.

7. SPECIFICATIONS

Radio Section

Tuning System.....PLL synthesizer tuner

Receiving Frequencies.....

FM : 87.5 to 108 MHz (0.05 MHz steps)

MW : 531 to 1,602 kHz (9 kHz steps)

LW : 153 to 279 kHz (3 kHz steps)

Notes:

- Short-circuiting the power antenna terminal or using a power antenna with a current exceeding the rated current can damage internal circuits. Always use with the rated current.
- Specifications and design are subject to change without notice for further improvement.

Tape Deck Section

Cassette Type.....Compact Audio Cassette

Playback System

..... Auto reversing 4-track, 2-channel
stereo cassette tape playback (monaural
playback also possible)

Frequency Response

..... 30 Hz to 15 kHz (± 3 dB)

Wow & Flutter (WRMS).....0.1%

S/N Ratio.....120 μ s (normal) 53 dB

Tape Types.....Normal

General

Max. Power Output..... 4×30 W

Effective Power Output (1% THD)..... 4×14 W

Power Supply Voltage

..... DC 14 V (10.8 to 15.6 V allowable),
negative ground

Power Consumption.....Less than 10 A

Speaker Impedance.....4 Ω (4 to 8 Ω allowable)

Auto Antenna Rated Current

..... 0.5 A or less

Weight.....1.3 kg

Dimensions

..... 178 mm Width \times 50 mm Height \times 152
mm Depth

